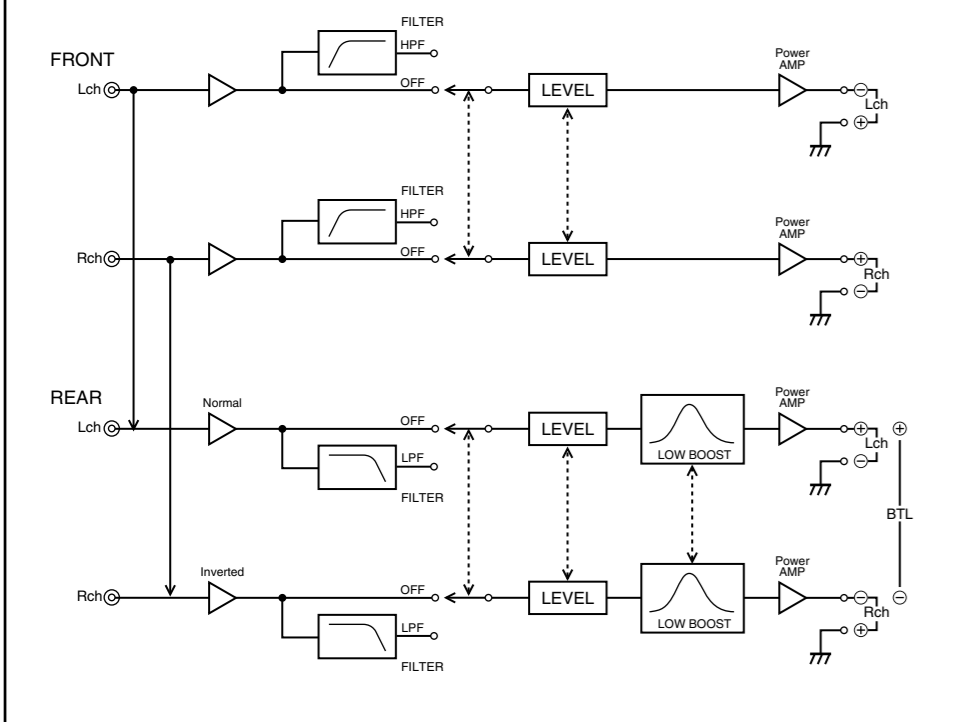


Blockschaltbild Blockdiagramm



Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

- Einstellregler LEVEL**
Mit diesem Regler lässt sich der Eingangsspegel einstellen. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, wenn der Ausgangspegel der Autoanlage zu niedrig ist.
- Schalter HPF**
Wenn der Schalter HPF auf ON gestellt ist, ist der Hochpassfilter (80 Hz) aktiviert.
- Schalter LPF**
Wenn der Schalter LPF auf ON gestellt ist, ist der Niederpassfilter (80 Hz) aktiviert.
- Schalter ON/OFF für Anzeige BLUE ILLUMINATION (7)**
Mit diesem Schalter schalten Sie die Anzeige BLUE ILLUMINATION ein bzw. aus.
- Bassverstärkungsregler LOW BOOST**
Mit diesem Regler können Sie die Frequenzen um 40 Hz bis zu 10 dB verstärken.
- Beleuchtung (Anzeige PROTECTOR)**
Leuchtet bei normalem Betrieb weiß. Die Beleuchtung wechselt von weiß zu rot, wenn die Schutzschaltung (PROTECTOR) anspricht. Wenn die Schutzschaltung (PROTECTOR) anspricht, schlagen Sie bitte im Abschnitt zur Störungsbehebung nach.
- Anzeige BLUE ILLUMINATION**
Wenn die Anzeige BLUE ILLUMINATION auf ON gestellt ist, beleuchtet die Anzeige BLUE ILLUMINATION den Fußbereich im Auto.
- Lüftungsauslassöffnung**
Über diese Öffnung wird die Wärme, die im Gerät entsteht, abgeleitet. Je nach Temperatur des Geräts ändert sich der Ventilatorstatus in 3 Stufen (aus, langsam, schnell).

Kontrollernas placering och funktioner

- LEVEL-nivåkontroll**
Med den här kontrollen ställer du in ingångsnivån. Om utnivån från bilstereon är för låg vrider du den medurs.
- HPF-omkopplare**
När HPF-omkopplaren är ställd på ON, är högpasfilteret (80 Hz) aktiverat.
- LPF-omkopplare**
När LPF-omkopplaren är ställd på ON, är lågpasfilteret (80 Hz) aktiverat.
- BLUE ILLUMINATION-lampa (7) ON/OFF-omkopplare**
Använd den här omkopplaren för att slå på och av BLUE ILLUMINATION-lamporna.
- LOW BOOST-kontroll**
Använd den här kontrollen när du vill förstärka frekvenserna runt 40 Hz. Du kan förstärka basen upp till 10 dB.
- Lampa (PROTECTOR-indikator)**
Lysar vitt vid normal drift. Om PROTECTOR-kretsen aktiveras växlar lampans färg från vitt till rött. När PROTECTOR-kretsen aktiveras, se Felsökning.
- BLUE ILLUMINATION-lampa**
När BLUE ILLUMINATION-lamporna är ställd på ON lysar BLUE ILLUMINATION-lamporna upp golvet.
- Ventilationsöppning**
Här leds värmen bort från enheten. Fläkten ändrar läge i 3 steg beroende på enhetens temperatur (avstängd, låg hastighet, hög hastighet).

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste zur Störungsbehebung können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an dem Gerät auftauchen, selbst beheben. Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, lesen Sie bitte die Anschluss- und Bedienungsanweisungen.

Problem	Ursache/Abhilfemaßnahme
Das Xplod-Logo leuchtet nicht.	Die Sicherung ist durchgebrannt. → Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue. Das Massekabel ist nicht fest angeschlossen. → Verbinden Sie das Massekabel sicher mit einem Metallteil des Fahrzeugs. Die Spannung, die am Fernbedienungsanschluss eingehet, ist zu niedrig. • Die angeschlossene Autoanlage ist nicht eingeschaltet → Schalten Sie die Autoanlage ein. • An das System sind zu viele Verstärker angeschlossen. → Verwenden Sie ein Relais. Überprüfen Sie die Batteriespannung (10,5 – 16 V).
Die Anzeige PROTECTOR leuchtet rot auf.	Schalten Sie das Gerät aus. Die Lautsprecheranschlüsse wurden kurzgeschlossen. → Beheben Sie die Ursache des Kurzschlusses. Schalten Sie das Gerät aus. Das Lautsprecher- und das Massekabel müssen fest angeschlossen sein.
• Das Gerät wird außergewöhnlich heiß.	Das Gerät hat sich ungewöhnlich stark erwärmt. • Verwenden Sie Lautsprecher mit einer geeigneten Impedanz. → 2 - 8 Ω (stereo), 4 - 8 Ω (bei Verwendung als Brückenverstärker). • Stellen Sie das Gerät unbedingt an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf. Die Temperaturschutzschaltung spricht an. → Verringern Sie die Lautstärke. Die Lüftungsauslassöffnung ist blockiert. → Entfernen Sie alle Hindernisse an der Auslassöffnung. Die Stromversorgungsanschlüsse wurden zu nah bei den Cinchkabeln verlegt. → Vergrößern Sie den Abstand zwischen Stromversorgungs- und Cinchkabeln. Das Massekabel ist nicht fest angeschlossen. → Verbinden Sie das Massekabel sicher mit einem Metallteil des Fahrzeugs. Negative Lautsprecherkabel beruhen die Autokarosserie. → Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Kabeln und der Autokarosserie.
• Es kommt zu Tonaussetzern.	Der Ton ist plötzlich nicht mehr zu hören.
Der Ton ist zu leise.	Der Einstellregler LEVEL ist nicht korrekt eingestellt. Drehen Sie den Einstellregler LEVEL im Uhrzeigersinn.
Der Ventilator funktioniert nicht.	Der Ventilator läuft nicht, wenn die Temperatur des Geräts niedrig ist.

Merkmale und Funktionen

- Maximale Ausgangsleistung von 95 Watt pro Kanal (bei 4 Ohm).
- Dieses Gerät lässt sich als Brückenverstärker mit einer Maximalabgabe von 250 W verwenden (nur hinterer Kanal).
- Integrierter LPF (Niederpassfilter), HPF (Hochpassfilter) und Bassverstärkerschaltkreis.
- Eingebaute Schutzschaltung.
- Pulsereguliertes Stromversorgungssteil* für stabile, geregelte Ausgangsleistung.
- Eine Direktverbindung mit dem Lautsprecherausgang Ihrer Autoanlage ist möglich, wenn diese nicht über einen Leitungsausgang verfügt (Hochleistungsingang).

* **Pulsereguliertes Stromversorgungssteil**
Dieses Gerät verfügt über einen integrierten Leistungsregler, der den Strom von der 12-V-Gleichstrom-Autobatterie über einen Halbleiter-Schalter in Impulse hoher Geschwindigkeit konvertiert. Diese Impulse werden über den integrierten Pulstransformator hochtransformiert und in positiv und negativ getrennt, bevor sie wieder in Gleichstrom konvertiert werden. Damit lassen sich Spannungsschwankungen von der Autobatterie ausgleichen. Dieses System zeichnet sich durch sein geringes Gewicht und eine hocheffiziente Stromversorgung mit einem niederohmigen Ausgang aus.

Technische Daten

Schaltkreissystem	OTL-Schaltkreis (ohne Ausgangstransformator)	Frequenzgang	5 Hz bis 100 kHz (± 3 dB)
Eingänge	Pulsereguliertes Stromversorgungssteil Cinchbuchsen Hochleistungsingang	Harmonische Verzerrung	max. 0,005 % (bei 1 kHz, 4 Ω, 10 W)
Einstellbereich für Eingangsspegel	0,3 – 6 V (Cinchbuchsen), 1,2 – 12 V (Hochleistungsingang)	Niederpassfilter	80 Hz, -18 dB/Oktave
Ausgänge	Lautsprecheranschlüsse	Hochpassfilter	80 Hz, -12 dB/Oktave
Lautsprecherimpedanz	2 – 8 Ω (stereo) 4 – 8 Ω (bei Verwendung als Brückenverstärker)	Bassverstärkung	0 – 10 dB (40 Hz)
		Stromversorgung	Autobatterie mit 12 V Gleichstrom (negative Erdung)
		Stromversorgungsleistung	10,5 – 16 V
		Stromentnahme	bei Nennleistung: 27 A (4 Ω, 50 W × 4)
		Fernbedienungseingang	1 m A

Maximale Leistungsabgabe	Vier Lautsprecher: 95 W × 4 (an 4 Ω) Drei Lautsprecher: 95 W × 2 + 250 W × 1 (an 4 Ω) Nennleistung (Spannung bei 14,4 V)
	Vier Lautsprecher: 50 W × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,04 % gesamte harmonische Verzerrung, an 4 Ω) 60 W × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % gesamte harmonische Verzerrung, an 2 Ω)

Abmessungen	ca. 223 × 43,5 × 196 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 2,2 kg (ohne Zubehör)
Mitgeliefertes Zubehör	Befestigungsschrauben (4) Kabel für Hochleistungsingang (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



- Papier wird als Verpackungsfüllmaterial verwendet.
- In Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- In Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.

Teknischa data

Kretssystem	OTL-krets (transformatorlös utgång)	Harmonisk distorsion	0,005 % eller mindre (vid 1 kHz, 4 Ω, 10 W)
Ingångar	Pulsreglerad strömförsörjning RCA-stiftuttag Högnivåingång	Lågpasfilter	80 Hz, -18 dB/okt
Justeringsintervall för ingångsnivå	0,3 – 6 V (RCA-stiftuttag), 1,2 – 12 V (högnivåingång)	Högpasfilter	80 Hz, -12 dB/okt
Utgångar	Högtalarterminaler	Lågfrekvensförstärkning	0 – 10 dB (40 Hz)
Högtalarimpedans	2 – 8 Ω (stereo) 4 – 8 Ω (som bryggkopplad förstärkare)	Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordad)
Maximal utnivå	Fyra högtalare: 95 W × 4 (vid 4 Ω) Tre högtalare: 95 W × 2 + 250 W × 1 (vid 4 Ω)	Drivspänning	10,5 – 16 V
Märkuteffekt (vid 14,4 V matningsspänning)	Fyra högtalare: 50 W × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,04 % THD, vid 4 Ω) 60 W × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, vid 2 Ω)	Strömförbrukning	vid märkuteffekt: 27 A (4 Ω, 50 W × 4) Ingång för fjärrkontroll: 1 mA Ca. 223 × 43,5 × 196 mm (b/h/d) exklusive utskjutande delar och kontroller
Frekvensomfång	5 Hz – 100 kHz (± 3 dB)	Strömförbrukning	Ca. 2,2 kg exklusive tillbehör
		Medföljande tillbehör	Monteringsskruvar (4) Högnivåkabel för insignal (1)
		Utförande och specifikationer kan ändras utan förbehåll.	



- Papper har använts till transportförpackningsmaterial.
- Halogenbaserade flämskyddsmedel används inte i apparatlojerna.
- Halogenbaserade flämskyddsmedel används inte i kretskortet.

Stereo Power Amplifier

Bedienungsanleitung Bruksanvisning

Wichtig!
Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich unten auf dieser Seite.

XM-4S

©2007 Sony Corporation Printed in Thailand



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

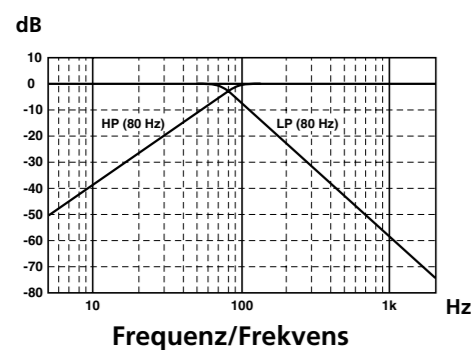
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



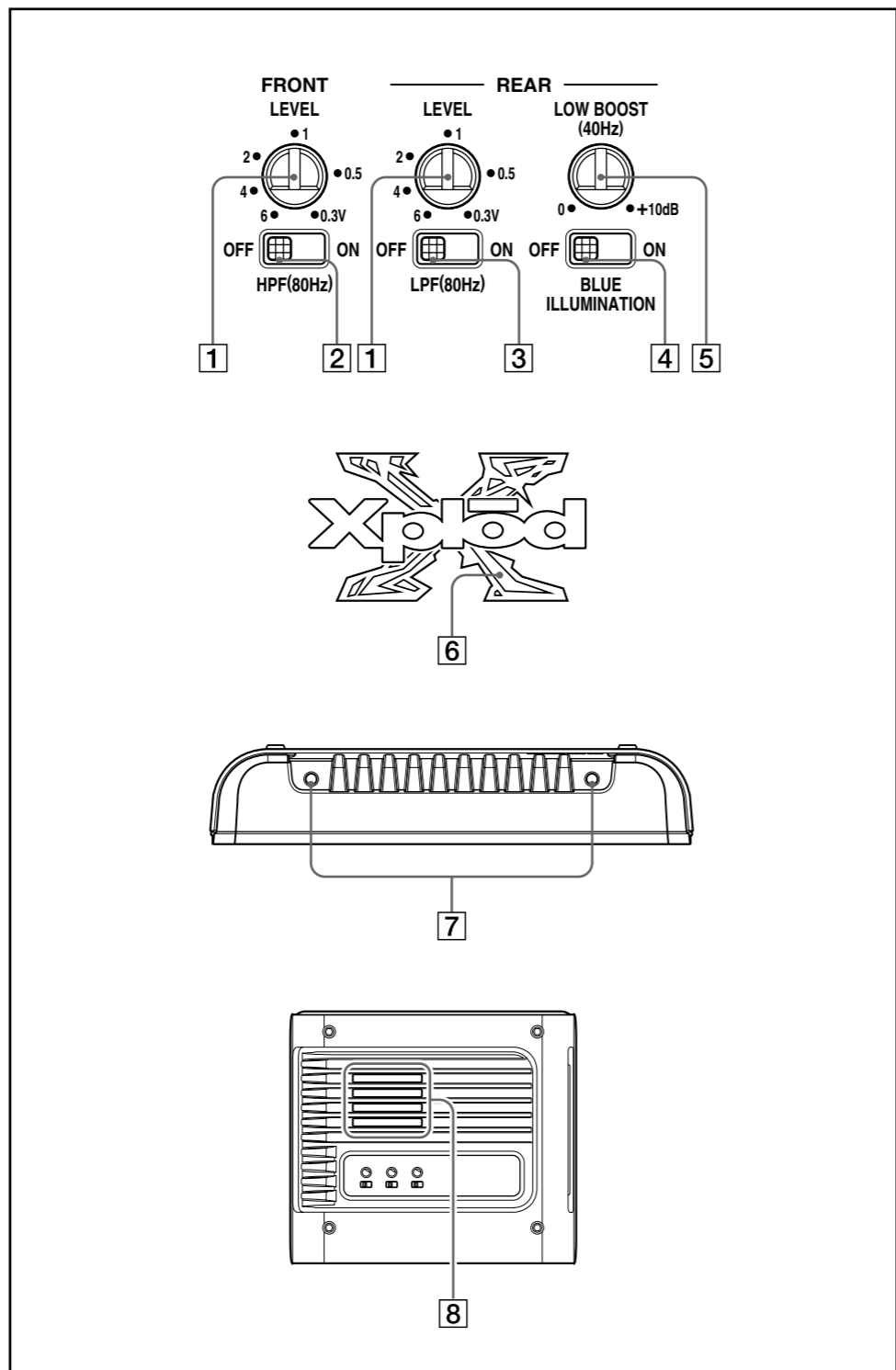
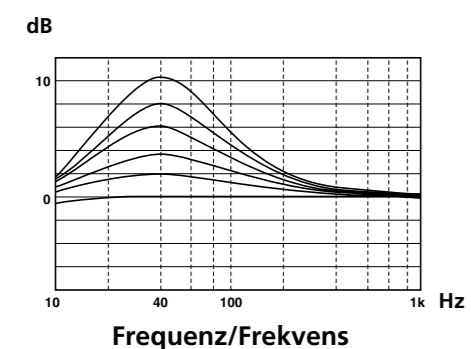
Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

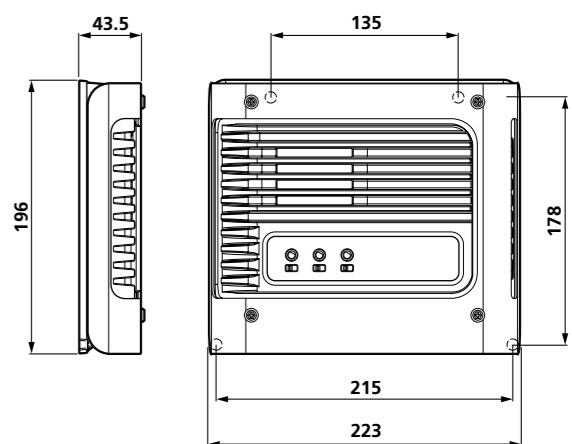
FILTER (LPF/HPF) FILTER (LPF/HPF)



Bassverstärkung/ Lågfrekvensförstärkning



Abmessungen Dimensioner



Tragen Sie die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass abschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio Geräte-Pass

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls. Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.
Modellbezeichnung
 XM-4S
Seriennummer (SERIAL NO.)

Anslüsse Anslutningar

Montagetile und Anschlusszubehör Delar för installation och anslutningar



Installation

Vor dem Installieren

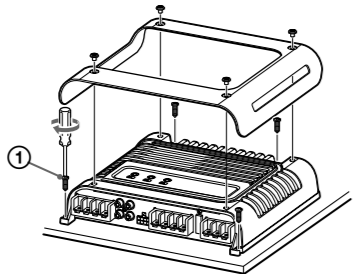
- Montera den skruven i kofferraum oder under einem Sitz.
- Wählen Sie die Montageposition sorgfältig aus. Das Gerät darf beim Fahren nicht hinderlich sein und sollte nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmeluft von der Heizung ausgesetzt sein.
- Montieren Sie das Gerät nicht unter dem Bodenbelag im Auto, wo die Wärmeleitung des Geräts erheblich beeinträchtigt würde.

Stellen Sie das Gerät zunächst an die geplante Montageposition und markieren Sie auf der Montageplatte (nicht mitgeliefert) die vier Bohrungen. Bohren Sie dann an jeder Markierung ein Führungsloch mit einem Durchmesser von etwa 3 mm und montieren Sie das Gerät mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben auf der Platte. Die mitgelieferten Befestigungsschrauben sind alle 14 mm lang. Achten Sie also darauf, dass die Montageplatte stärker als 14 mm ist.

Hinweis

Decken Sie die Lüftungsauslassöffnung an der Oberseite nicht ab.

Montieren Sie das Gerät wie in der Abbildung dargestellt. Montera enheten på det sätt som bilden visar.



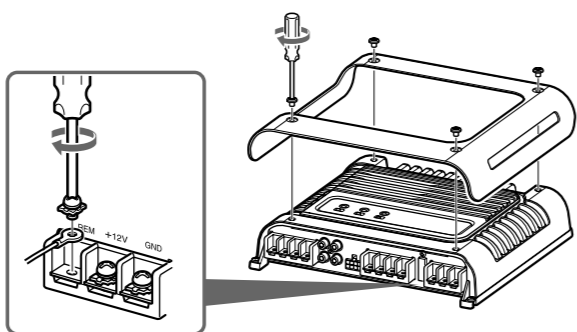
Vorsicht

- Lösen Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, den Massepol an der Autobatterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit geeigneter Leistung. Lautsprecher mit zu geringer Kapazität können beschädigt werden.
- Dieser Verstärker arbeitet phasenverkehrt.
- Verbinden Sie den Anschluss ⊖ des Lautsprechersystems nicht mit der Autokarosserie und verbinden Sie den Anschluss ⊖ des rechten Lautsprechers nicht mit dem des linken Lautsprechers.
- Verlegen Sie die Kabel für die Ein- und Ausgangs nicht in der Nähe der Stromversorgungskabel. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
- Dieses Gerät ist ein Hochleistungsverstärker. Es arbeitet daher möglicherweise nicht mit voller Leistung, wenn Sie die mit dem Auto gelieferten Lautsprecherkabel verwenden.
- Wenn Ihr Auto mit einem Bordnavigationssystem o. Ä. ausgestattet ist, lösen Sie das Massekabel nicht von der Autobatterie. Andernfalls wird der Speicher des Systems gelöscht. Um einen Kurzschluss beim Anschließen zu vermeiden, schließen Sie das +12-V-Stromversorgungskabel erst an, nachdem alle anderen Kabel angeschlossen wurden.

Se upp!

- Innan du göra några anslutningar bör du koppla bort bilbatteriets jordanslutning (batteriets minuspol) så att du inte råkar ut för kortslutningar.
- Se till att de högtalare du använder har tillräcklig effekt. Om du använder högtalare med låg kapacitet kan de skadas.
- Det här är en fasvärd (phase-invert) förstärkare.
- Anslut inte högtalarsystemets ⊖ terminal till bilens chassi och inte heller den högra högtalarens ⊖ terminal till motsvarande terminal på den vänstra högtalaren.
- Dra signalledningarna, dvs. kablarna till förstärkarens in- och utgångar, avskilda från strömförsörjningskablarna. Ligger dessa kabeltyper i närheten av varandra kan du få ljudstörningar.
- Det här är en högefteffektförstärkare. Därför finns det inga garantier att den fungerar optimalt om du använder de högtalarkablar som medföljer bilen.
- Om bilen har ett datoriserat system för Lex. navigering ska du inte koppla bort jordkabeln från bilbatteriet. Om du kopplar bort kabeln kan det hända att datorns minne raderas. För att undvika kortslutning i samband med anslutningarna kopplar du istället bort strömförsörjningskabeln på +12 V, till dess att alla andra kablar har anslutits.

Nehmen Sie die Anschlüsse wie unten abgebildet vor. Gör terminalanslutningarna på det sätt som visas nedan.



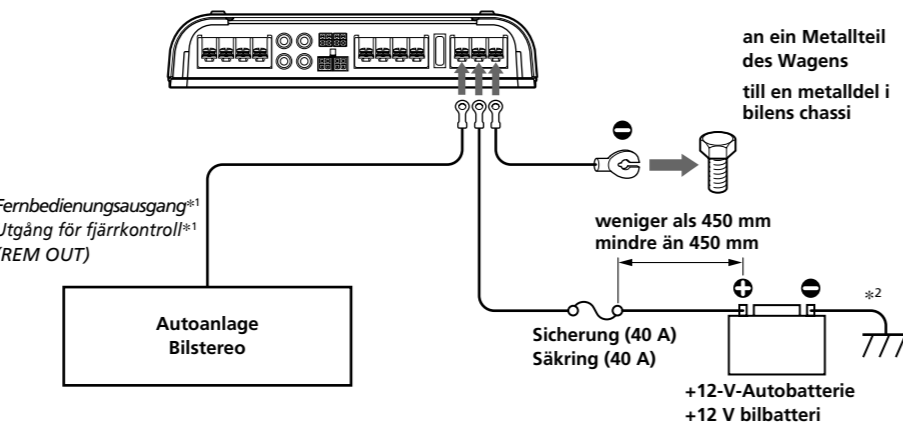
Hinweis

Achten Sie beim Anziehen der Schraube darauf, nicht zu viel Drehmoment* anzuwenden. Andernfalls kann die Schraube beschädigt werden.
* Drehmoment-Wert sollte weniger als 1 N•m betragen.

Obs!

När du skruvar åt skruven får du inte dra åt den så mycket att den utsätts för ett så stort vridmoment* att den skadas.
* Vridmomentet bör vara mindre än 1 N•m.

Stromversorgungskabel Strömkablar



*1 Bei der mit dem Auto gelieferten Anlage oder einer anderen Autoanlage ohne Fernbedienungsanschluss am Verstärker verbinden Sie den Fernbedienungsanschluss (REMOT) mit der Stromversorgung für Zubehörgeräte. Bei einer Hochleistungsanschlussschaltung kann die Autoanlage auch ohne REMOTE-Verbindung aktiviert werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass diese Funktion bei allen Autoanlagen zur Verfügung steht.

*1 Har du fabriksoriginalen, eller någon annan bilstereo som saknar fjärrkontrollgång för förstärkaren, ansluter du fjärrkontrollgången (REMOT) till strömförsörjningen för tillbehör. Med högnivåsignalslutning kan bilstereo också aktiveras utan REMOTE-anslutning. Det är däremot inte säkert att den här funktionen fungerar för alla bilstereo.

Hinweise zur Stromversorgung

- Schließen Sie das +12-V-Stromversorgungskabel erst an, wenn alle anderen Kabel angeschlossen wurden.
- Achten Sie darauf, das Massekabel des Geräts fest an ein Metallteil des Autos anzuschließen. Bei einer losen Verbindung kann es zu einer Fehlfunktion des Verstärkers kommen.
- Kommt Ihnen die Fernbedienungsanschlussschaltung an der Autoanlage an den Fernbedienungsanschluss anschließen.
- Bei einer Autoanlage ohne Fernbedienungsanschluss am Verstärker verbinden Sie den Fernbedienungsanschluss (REMOT) mit der Stromversorgung für Zubehörgeräte.
- Verwenden Sie das Stromversorgungskabel mit angebrachter Sicherung (40 A).
- Alle Stromversorgungskabel, die an den positiven Pol der Batterie angeschlossen sind, müssen innerhalb eines Abstands von 450 mm vom Batteriepol mit einer Sicherung versehen sein, und zwar bevor sie einen Metallgegenstand berühren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kabel der Fahrzeugbatterie, die an das Fahrzeug angeschlossen sind (Karosserieerde)*1, mindestens so stark sind wie das Hauptstromversorgungskabel, das an die Batterie und den Verstärker angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass die an den +12-V-Anschluss bzw. Masseanschluss (GND) dieses Geräts angeschlossenen Stromversorgungskabel mindestens 10 Gauge (AWG-10) aufweisen oder eine Schnittfläche von mehr als 5 mm² haben.

Att observera angående strömförsörjning

- Koppla inte in +12 V-kablarna förrän du anslutit alla andra kablar.
- Se till att du ansluter förstärkarens jordkabel ordentligt till en metallidél på bilens chassi. Om anslutningen glappar kan det orsaka funktionsstörningar hos förstärkaren.
- Kom ihåg att ansluta bilstereons fjärrkontrollkabel till fjärrkontrollterminalen.
- Har du en bilstereo utan fjärrkontrollgång på förstärkaren ansluter du fjärrkontrollgången (REMOT) till strömförsörjningssattaget för tillbehör.
- Använd en strömkabel med inbyggd säkring (40 A).
- Alla strömkablar som är anslutna till den positiva batteripolen bör ha en säkring som ligger inom ett avstånd av 450 mm från batteripolen och innan kablarna dras genom metall.
- Se till att fordonsbatterikablarna, som är anslutna till fordonet (fordat chassi)*1, har en tvärsnittsarea (gauge), som är minst lika stor som tvärsnittsarea hos den huvudströmkabel som är ansluten från batteriet till förstärkaren.
- De kablar som du använder för anslutningarna till +12 V- och GND-terminalerna på den här förstärkaren ska vara minst 10-Gauge (AWG-10) eller har en tvärsnittyta som är större än 5 mm².

Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Gerät eignet sich nur für den Betrieb an 12 V Gleichstrom (negative Erdung).
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz von 2 bis 8 Ω (4 bis 8 Ω bei Verwendung als Brückenverstärker).
- Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (mit integrierten Verstärkern) an die Lautsprecheranschlüsse des Geräts an. Andernfalls können die Aktivlautsprecher beschädigt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - hohen Temperaturen, beispielsweise aufgrund von direktem Sonnenlicht oder Wärmeluft von einer Heizung
 - Regen oder Feuchtigkeit
 - Staub oder Schmutz.

- Wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht parken, kann die Temperatur im Wageninneren erheblich ansteigen. Lassen Sie den Verstärker in diesem Fall etwas abkühlen, bevor Sie ihn benutzen.
- Wenn Sie das Gerät horizontal installieren, achten Sie darauf, dass der Bodenbelag im Auto die Kühlrippen nicht bedeckt.

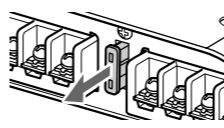
- Wenn sich das Gerät zu nahe an der Autoanlage oder an der Antenne befindet, kann es zu Interferenzen kommen. Installieren Sie den Verstärker in diesem Fall weiter von der Autoanlage oder von der Antenne entfernt.
- Wenn die Autoanlage nicht mit Strom versorgt wird, überprüfen Sie die Anschlüsse.
- Dieser Endverstärker arbeitet mit einer Schutzschaltung*, um die Transistoren und Lautsprecher bei einer Fehlfunktion des Verstärkers zu schützen. Versuchen Sie nicht, die Schutzschaltungen zu testen, indem Sie die Kühlrichtung abdecken oder ungeeignete Lasten anschließen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer schwachen Batterie, da die optimale Leistungsfähigkeit von einer guten Stromversorgung abhängt.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihrer Autoanlage aus Sicherheitsgründen nicht zu hoch ein, so dass Sie Geräusche außerhalb des Autos noch wahrnehmen können.

Austauschen der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

Achtung

Wenn Sie die Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist über der Sicherungshalterung angegeben. Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.



* Schutzschaltung

Dieser Verstärker ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet, die in folgenden Fällen reagiert:

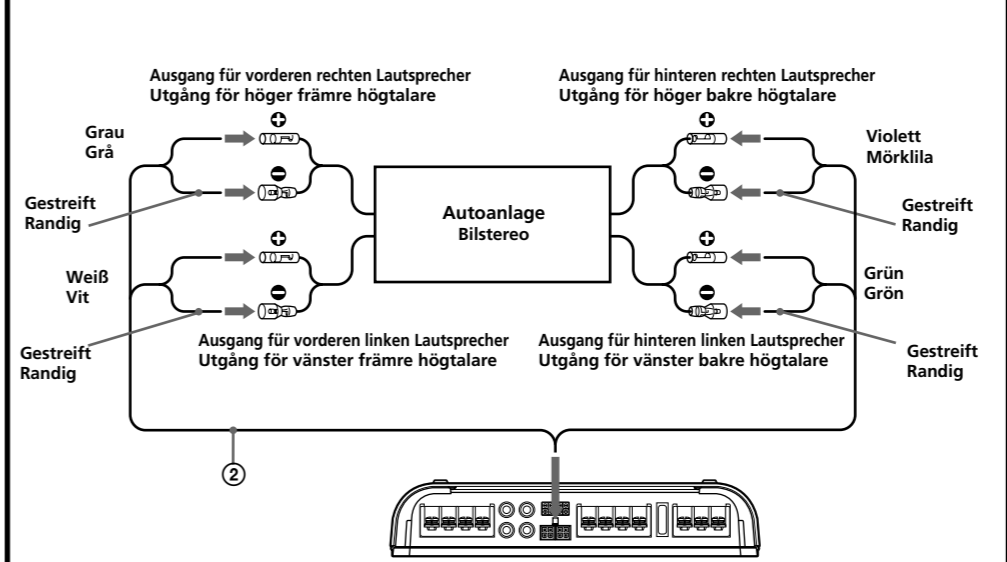
- wenn das Gerät überhitzt ist
- wenn Gleichstrom erzeugt wird
- wenn an den Lautsprecheranschlüssen ein Kurzschluss auftritt

 Die Anzeige PROTECTOR leuchtet rot und das Gerät wird ausgeschaltet. Ist dies der Fall, schalten Sie die angeschlossenen Geräte aus, nehmen Sie die Kassette oder CD heraus und stellen Sie die Ursache für die Fehlfunktion fest. Bei einer Überhitzung des Verstärkers warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder benutzen.

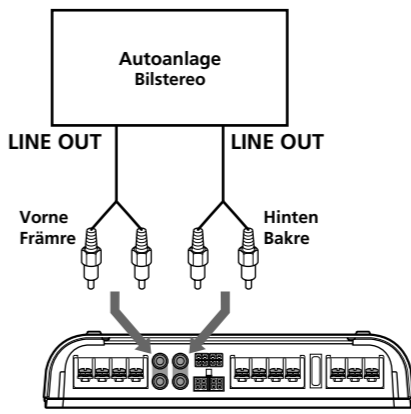
Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Eingänge/Ingångsanslutningar

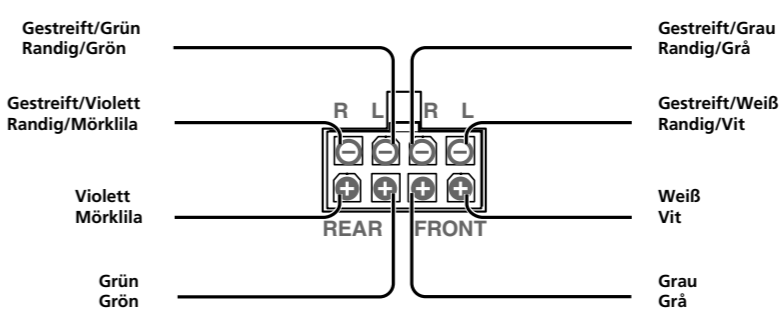
A Hochleistungsingang Högnivåig ingångsanslutning



B Leitungseingangsverbindung Linjeingångsanslutning



Hochleistungsingang/Högnivåingång



* Skyddskrets

Den här förstärkaren är försedd med en skyddskrets som aktiveras i följande fall:

- när förstärkaren är överhettad
- när en likströmssignal (DC) tas emot
- när högtalarterminalerna kortsluts

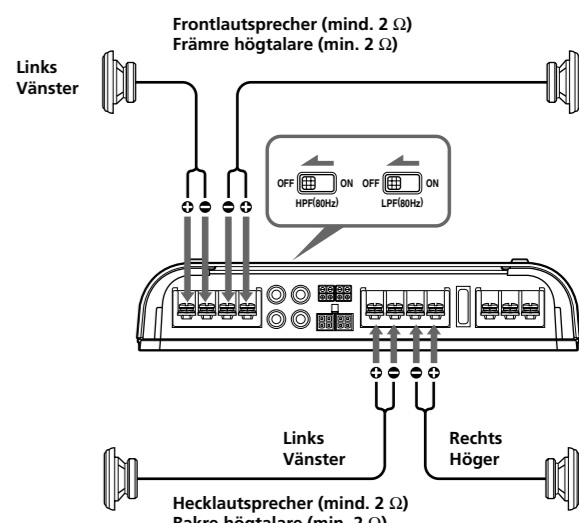
 Färgen på indikatorn PROTECTOR växlar till rött, sedan stängs systemet av. Om detta inträffar slår du av den anslutna utrustningen, tar ur kassetbandet eller skivan. Därefter tar du reda på vad som gjort att skyddskretsen aktiverats. Om förstärkaren har blivit överhettad väntar du tills den svalnat innan du använder den igen.

Om du har frågor eller har råkat ut för problem med förstärkaren som inte den här bruksanvisningen tar upp, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

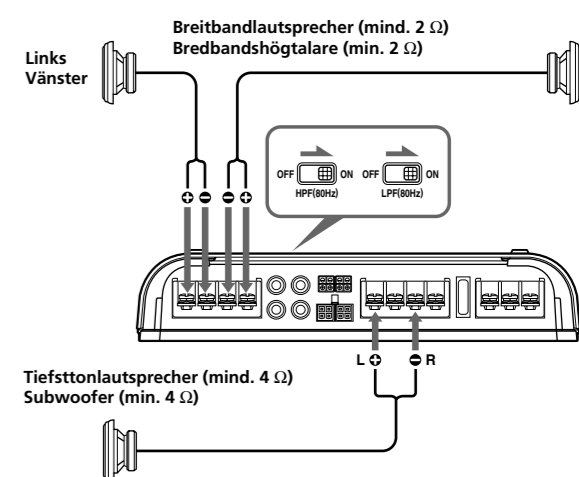
Lautsprecherverbindungen/Högtalaranslutningar

Schalten Sie den Schalter LPF und HPF an der Geräterückseite wie unten abgebildet ein oder aus. Slå på eller av LPF- och HPF-omkopplarna på enhetens baksida på det sätt som bilden visar.

1 Vierlautsprechersystem 4-vägssystem



2 Dreilautsprechersystem 3-vägssystem



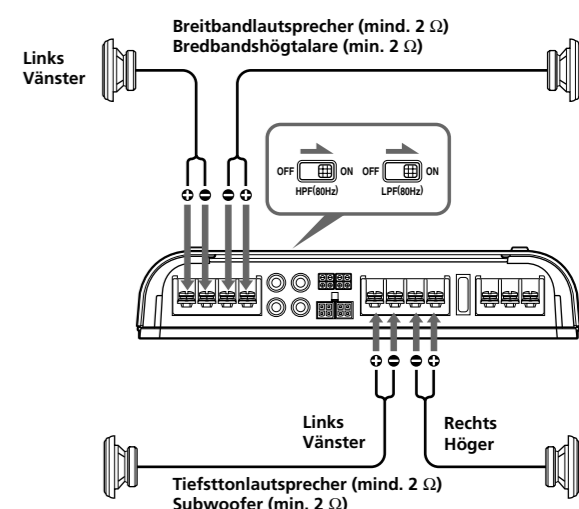
Hinweise

- In diesem System wird die Lautstärke des Tiefstontlautsprechers über den Fader-Regler der Autoanlage gesteuert.
- Bei diesem System sind die an den Tiefstontlautsprecher ausgegebenen Signale eine Kombination der Signale von den Buchsen REAR L und R INPUT oder Signale vom Hochleistungsingang REAR.

Obs!

- I det här systemet kontrollerar du subwoofers volym med bilstereons volymkontroll.
- I det här systemet är utsignalen till subwoofern en kombination av signalerna från både REAR L och R INPUT eller signalen från högnivåingången REAR.

3 2-Wege-System 2-vägssystem



Hinweis

In diesem System wird die Lautstärke des Tiefstontlautsprechers über den Fader-Regler der Autoanlage gesteuert.

Obs!

- I det här systemet kontrollerar du subwoofers volym med bilstereons volymkontroll.